

Ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 19 décembre 2017, à 20 h.

Agenda for the special meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday, December 19, 2017, at 8:00 p.m.

Mot d'ouverture du maire	Mayor's opening statement
01 - Ordre du jour	01 - Agenda
01.01 Approuver l'ordre du jour.	01.01 Approve the agenda.
05 - Période de questions	05 – Question Period
10 - Règlementation	10 – By-laws and Regulation
10.01 Adopter un règlement décrétant l'imposition de la taxe foncière générale, des compensations pour services municipaux et des tarifs exigibles pour la fourniture de l'eau pour l'exercice financier 2018.	10.01 To adopt a by-law decreeing the imposition of the general real estate tax, compensations for municipal services, the tariffs exigible for water supply for fiscal year 2018.
10.02 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la démolition du patio arrière existant et à son remplacement par un solarium au 365, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore.	10.02 To consider site planning and integration programme plans concerning the demolition of the existing back patio to replace it with a solarium at 365 Bord-du-Lac-Lakeshore Road.
10.03 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'opération cadastrale visant la création de deux (2) nouveaux lots à même les lots existants 2 530 600 et 4 704 272 (1, avenue Saint-Jean-Baptiste)	10.03 To consider site planning and integration programme plans concerning the cadastral operation in order to create two (2) new lots from the existing lots 2 530 600 and 4 704 272 (1 Saint-Jean-Baptiste Avenue).
10.04 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la construction d'une nouvelle maison sur le lot vacant au 5, avenue Saint-Jean-Baptiste.	10.04 To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the construction of a new house on the vacant lot at 5 Saint-Jean-Baptiste Avenue.
10.05 Adopter un règlement décrétant l'exécution de travaux d'infrastructures d'aqueduc, d'égout et de voirie ainsi qu'un emprunt de 6 150 000 \$ à ces fins.	10.05 To adopt a by-law decreeing the execution of water, sewer and roads infrastructures works as well as a \$ 6 150 000 borrowing for these purposes.
10.06 Adopter un règlement décrétant l'exécution de travaux de réfection, de rénovation et d'entretien majeur des bâtiments municipaux, ainsi qu'un emprunt de 5 250 000 \$ à ces fins.	10.06 To adopt a by-law decreeing the execution of works related to the refurbishment, the renovation and major maintenance of municipal buildings, as well as a \$ 5 250 000 for this purpose.
10.07 Adopter un règlement décrétant l'exécution de travaux dans les parcs, espaces verts et plateaux sportifs de la Ville ainsi qu'un emprunt de 3 100 000 à ces fins.	10.07 To adopt a by-law decreeing the execution of works in City parks, green spaces and sports facilities as well as a \$ 3 100 000 borrowing for these purposes.
10.08 Adopter un règlement décrétant l'exécution de travaux de la phase 5 du collecteur industriel dans l'avenue Labrosse et dans le boulevard Saint-Jean, entre l'avenue Labrosse et la limite nord de la Ville, ainsi qu'un emprunt de 4 970 000 \$ à cette fin.	10.08 To adopt a by-law decreeing the execution of works related to the Industrial Collector Phase 5, in Labrosse Avenue and in Saint-Jean Boulevard, between Labrosse Avenue and the northern City limit, as well as a \$ 4 970 000 borrowing for this purpose.

<p>20 – Administration et finances</p> <p>20.01 De mandater la firme Bélanger Sauvé afin de représenter la Ville de Pointe-Claire devant le Tribunal administratif du Québec (TAQ) relativement aux contestations d'évaluation.</p> <p>30 – Contrats</p> <p>30.01 De retenir la soumission de BFL Canada présentée le 26 septembre 2017 relativement aux assurances de dommages pour le terme 2018-2023.</p> <p>30.02 Approuver les critères de sélection dans le cadre d'appels d'offres pour des services professionnels nécessaires à la réalisation de six (6) projets en 2018.</p> <p>70 – Levée de la séance</p> <p style="text-align: center;">JOYEUSES FÊTES</p>	<p>20 – Administration and finances</p> <p>20.01 To mandate the firm “Bélanger Sauvé” to represent the City of Pointe-Claire before the “Tribunal administratif du Québec (TAQ)” with regards to evaluation contestations.</p> <p>30 – Contracts</p> <p>30.01 To retain the tender from BFL Canada presented the 26th of September 2017 pertaining to damages insurance for the 2018-2023 term.</p> <p>30.02 To approve the selection criteria within a call for tenders for professional services necessary to the realization of six (6) projects in 2018.</p> <p>70 – Closure</p> <p style="text-align: center;">SEASON'S GREETINGS</p>
--	---